



Rámcová dohoda č. o zabezpečení ubytovania pre študentov UPJŠ v Košiciach uzavretá v zmysle ust. § 51 zák. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

Článok I. Strany dohody

- 1. Ubytovateľ:** **INTRADE Technologies, s.r.o.**
Sídlo: Mlynské nivy 73, 821 05 Bratislava – mestská časť Ružinov
Spoločnosť zapísaná: v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III,
oddiel: Sro, vložka č.: 128150/B
Štatutárny orgán: Dr. Oz Fürth, konateľ spoločnosti
IČO: 51 682 249
IČ DPH: SK2120754141
Bankové spojenie: Oberbank AG pobočka zahraničnej banky v Slovenskej republike
Prievozská 4/A, 821 09 Bratislava
IBAN: SK57 8370 0000 0062 1115 6168
Č. účtu : 62 1115 6168/8370
SWIFT: OBKLSKBA
(ďalej len „**ubytovateľ**“)

- 2. Objednávateľ:** **Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach**
Sídlo: Šrobárova 2, 041 80 Košice
Štatutárny orgán: prof. MUDr. Daniel Pella, PhD. – rektor
Zástupca na jednanie: JUDr. Zuzana Gažová
vo veciach dohody:
Zástupca na jednanie vo Ing. Jozef Maligda
veciach technických:
IČO: 00 397 768
IČ DPH: SK2021157050
bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK48 8180 0000 0070 0024 1770
SWIFT: SPSRSKBA
(ďalej len „**objednávateľ**“, alebo „**škola**“)

Článok II. Predmet dohody

1. Predmetom tejto rámcovej dohody je záväzok ubytovateľa poskytnúť
 - a) pre študentov objednávateľa zapísaných v zmysle z. č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov na štúdium u objednávateľa v akademickom roku 2024/2025 a
 - b) pre študentov iných vysokých škôl zúčastňujúcich sa mobilít v rámci študijného programu Erasmus+ u objednávateľa,

ubytovanie podľa zoznamov študentov na ul. Pražská 2 v Košiciach, v budove so súpisným číslom 501, nachádzajúcej sa na parcele registra „C“ s parc. č.: 2791, zastavané plochy a nádvorie o výmere 895 m², k. ú.: Terasa, vedenej Katastrálnym odborom Okresného úradu Košice na LV č. 17566 (ďalej len „**Budova**“, alebo „**Ubytovacie zariadenie**“), a to v trojposteľových, dvojposteľových a jednoposteľových izbách s ústredným kúrením, sociálnym zariadením s teplou a studenou vodou za podmienok bližšie špecifikovaných touto dohodou. Presný počet študentov objednávateľa je uvedený v Prílohe č. 1 a v Prílohe č. 2 tejto dohody.

Článok III. Čas a rozsah plnenia

1. Táto dohoda sa uzatvára na dobu určitú **do 30.06.2025**.
2. Strany dohody sa dohodli, že objednávateľ pre účely tejto dohody vyhotoví písomné zoznamy študentov, ktoré je povinný doručiť ubytovateľovi na adresu jeho sídla uvedenú v článku I. tejto dohody v lehote najneskôr **do 02.09.2024**. V zoznamoch objednávateľ uvedie počty študentov v zmysle Prílohy č. 1 a v zmysle Prílohy č. 2, ako aj ich menný zoznam. Uvedené údaje sú potrebné za účelom zabezpečenia ubytovania podľa § 98 ods. 3 zákona č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Ubytovateľ na základe písomného zoznamu objednávateľa uzavrie písomnú zmluvu o ubytovaní s každým študentom zvlášť (ďalej len „**Zmluva o ubytovaní**“) na základe jeho predložených osobných dokladov (občiansky preukaz alebo cestovný doklad v prípade, ak nejde o slovenského študenta).
3. V priebehu akademického roka 2024/2025 v prípade zníženia dohodnutého počtu študentov objednávateľa ubytovaných ubytovateľom podľa tejto dohody v dôsledku ukončenia niektorej Zmluvy o ubytovaní (napr. z dôvodu ukončenia, prerušenia alebo vylúčenia zo štúdia), je ubytovateľ oprávnený ponúknuť takto uvoľnené kapacity tretím stranám.
4. Strany tejto dohody sa dohodli, že túto dohodu je možné pred uplynutím jej doby platnosti a účinnosti podľa ods. 1 tohto článku ukončiť:
 - a) písomnou dohodou strán tejto dohody,
 - b) odstúpením od dohody z dôvodov porušenia akýchkoľvek práv a povinností strán tejto dohody a z dôvodov určených zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
5. Odstúpenie od tejto dohody podľa ods. 4 tohto článku musí byť písomné a druhej strane doručené, inak je neplatné.
6. Strany sa dohodli, že akékoľvek písomnosti vyplývajúce z právneho vzťahu založeného touto dohodou (napríklad odstúpenie) sa budú považovať za doručené aj v prípade, ak sa doporučená zásielka adresovaná na adresu sídla strany dohody vráti druhej strane ako neprevzatá (napríklad z dôvodu odopretia prevzatia písomnosti alebo neprevzatia písomnosti v odbernej lehote); v uvedenom prípade sa písomnosť považuje za doručení dňom, keď bola odosielateľovi listová zásielka vrátená, i keď sa adresát o tom nedozvedel.

Článok IV. Ceny ubytovania a platobné podmienky

1. Ceny za ubytovanie pre študentov objednávateľa podľa článku II. tejto dohody sú uvedené v Prílohe č. 1 a v Prílohe č. 2 tejto Rámcovej dohody.
2. Študenti podľa článku II. ods. 1 tejto dohody sú oprávnení jednotlivito uzavrieť Zmluvu o ubytovaní podľa ods. 2 článku III. tejto dohody ukončiť písomnou výpoveďou len v týchto prípadoch:
 - a) ak preruší štúdium na Škole,
 - b) ak je vylúčený zo štúdia na Škole,

- c) ak za seba nájde náhradu, čím sa rozumie uzatvorenie Zmluvy o ubytovaní s osobou, označenou študentom, pričom podmienkou je, že doba ubytovania takejto osoby bude kontinuálne nadväzovať na ukončenie doby ubytovania podľa zmluvy študenta, ktorý za seba našiel náhradu.
3. Výpoveď podľa ods. 2 tohto článku musí byť písomná a doručená. Výpovedná doba je 1 mesiac pričom platí, že výpovedná lehota začína plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede a končí uplynutím posledného dňa príslušného kalendárneho mesiaca.
4. V prípadoch, uvedených v odseku 2 písm. a) a písm. b) tohto článku je študent podľa čl. II. ods. 1 písm. a) tejto dohody povinný predložiť ku písomnej výpovedi podľa ods. 2 tohto článku ubytovateľovi aj doklad o ukončení štúdia, potvrdený od kompetentného zástupcu objednávateľa.
5. V individuálnej Zmluve o ubytovaní so študentom bude dohodnuté, že študent bude uhrádzať sumy uvedené v Prílohe č. 1 alebo v Prílohe č. 2 (ďalej len „**Platby študentov**“) podľa typu ubytovania za každý kalendárny mesiac v zmysle platobnej inštrukcie, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o ubytovaní uzavretej podľa ods. 2 článku III. tejto dohody.
6. Platba študentov bude s účinnosťou od 1. januára každého kalendárneho roku zvýšená o index 100% miery inflácie meranej indexom spotrebiteľských cien za predchádzajúci kalendárny rok, ktorý bude oznámený Štatistickým úradom Slovenskej republiky. Indexovaná suma Platby študentov bude oznámená jednotlivým študentom v súlade s príslušnými ustanoveniami Zmluvy o ubytovaní a bude platná od 1. februára každého kalendárneho roku.
7. V prípade, ak dôjde k zvýšeniu prevádzkových nákladov Budovy z dôvodu zvýšenia energií a médií zo strany ich dodávateľov, je ubytovateľ oprávnený zvýšiť Platby študentov za ubytovanie o sumu zodpovedajúcu zvýšeným prevádzkovým nákladom. Zvýšená suma Platby študentov bude oznámená jednotlivým študentom v súlade s príslušnými ustanoveniami Zmluvy o ubytovaní a bude platná od mesiaca, ktorý nasleduje po mesiaci, v ktorom bolo zvýšenie oznámené tomu ktorému študentovi.

Článok V.

Práva a povinnosti strán dohody

1. Ubytovateľ sa zaväzuje:
- a) poskytnúť ubytovacie služby riadne, včas a v primeranej kvalite,
 - b) oboznámiť ubytovaného študenta s ubytovacím poriadkom, požiarными predpismi a prípadne inými všeobecne platnými právnymi predpismi a vykonávacími predpismi SR,
 - c) odovzdať priestory určené k ubytovaniu v stave spôsobilom na riadne užívanie a zabezpečiť nerušený výkon práv ubytovaných študentov,
 - d) oznámiť objednávateľovi prípadné porušovanie Zmluvy o ubytovaní alebo ubytovacieho poriadku,
 - e) mesačne spracovať prehľad ubytovaných študentov a poslať ho objednávateľovi najneskôr do 5. dňa nasledujúceho mesiaca,
 - f) v prípade poskytnutia ubytovania väčšiemu počtu študentov objednávateľa ako je ich počet uvedený v predmete tejto dohode ubytovateľ vyzve objednávateľa na podpísanie dodatku k dohode.
2. Objednávateľ sa zaväzuje:
- a) poskytnúť ubytovateľovi zoznamy ubytovaných študentov,
 - b) v prípade potreby pomôcť riešiť porušovanie ubytovacieho poriadku ubytovateľa a ďalšie vzniknuté problémy a poskytnúť ubytovateľovi súčinnosť v prípade neplatenia platieb za ubytovanie zo strany študenta, ak je poskytnutie tejto súčinnosti v súlade s platnými a účinnými právnymi predpismi SR,
 - c) hradiť ubytovateľovi časť ceny za ubytovanie študentov podľa Prílohy č. 1, ktorá zodpovedá účelovej dotácii MŠ VVaŠ SR a to vo výške a v lehotách zmysle Prílohy č. 1 k tejto dohode.

3. Objednávateľ je povinný oboznámiť študentov podľa článku II. dohody s ich povinnosťou ubytovať sa v Ubytovacom zariadení v termínoch uvedených v Prílohe č. 1 a v Prílohe č. 2 tejto dohody. Po termínoch uvedených v Prílohe č. 1 a v Prílohe č. 2 ubytovateľ nezaručuje ubytovanie študentovi nachádzajúcemu sa na zozname. Ubytovateľ si vyhradzuje právo poskytnúť ubytovanie ďalším záujemcom – študentom príslušných fakúlt Školy, z dôvodu doplnenia touto dohodou stanoveného počtu študentov.

Článok VI. Záverečné ustanovenia

1. Zmeny alebo doplnky k tejto dohode sú strany oprávnené vykonať výlučne písomne vo forme vzostupne číselne označených dodatkov podpísaných oboma stranami. Tieto dodatky tvoria po nadobudnutí účinnosti neoddeliteľnú súčasť tejto dohody.
2. V prípade, že v dohode nie je uvedené inak, platia pre tento zmluvný vzťah ustanovenia zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a súvisiacich právnych predpisov.
3. V prípade, ak sa niektoré ustanovenie tejto dohody stane neplatným, strany sa pokúsia o nahradenie neplatného ustanovenia dohody iným obdobným, alebo podobným ustanovením.
4. Dohoda je vyhotovená v 4 (štyroch) exemplároch rovnakej právnej sily, z ktorých 2 (dva) dostane objednávateľ a 2 (dva) ubytovateľ.
5. Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v súlade s ust. § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií).
6. Dohodu po nadobudnutí jej platnosti podľa ods. 5 tohto článku dohody je objednávateľ povinný zverejniť v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
7. Strany dohody sa dohodli, že podmienky tejto dohody a práva a povinnosti strán dohody upravené v tejto dohode sa budú vzťahovať aj na obdobie od 01. 09. 2024 do dňa zverejnenia tejto dohody podľa ods. 5 tohto článku dohody.
8. Strany si túto dohodu prečítali jej obsahu porozumeli, považujú ho za dostatočne určitý a zrozumiteľný, neuzatvorili ju pod psychickým, či fyzickým nátlakom, v tiesni, ani za inak nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpisujú.

Za Ubytovateľa:

Za Objednávateľa:

INTRADE Technologies, s.r.o.
Dr. Oz Fürth, konateľ

Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach
prof. MUDr. Daniel Pella, PhD.

Príloha č. 1

1. Ubytovateľ sa zaväzuje poskytnúť ubytovanie pre **320 študentov** objednávateľa zapísaných v zmysle z. č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov na štúdium u objednávateľa v akademickom roku 2024/2025 (pri plnej obsadenosti buniek).
 2. Objednávateľ je povinný oboznámiť študentov v zmysle tejto prílohy s ich povinnosťou **ubytovať sa v Ubytovacom zariadení v termíne najskôr od 02.09.2024 a najneskôr do 14.09.2024 bez ohľadu na dátum zápisu.**
 3. Cena za ubytovanie pre študentov objednávateľa v zmysle tejto prílohy je stanovená dohodou strán tejto dohody v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhláškou Ministerstva financií SR č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon o cenách v znení neskorších predpisov, vrátane DPH a poskytnutej účelovej dotácie MŠVVaŠ SR (v zmysle Metodiky rozpisu prostriedkov štátneho rozpočtu VŠ) v nasledovnej výške:
 - a. **1.350,00 €** (slovom: jedentisícristopäťdesiat eur) v trojposteľovej väčšej izbe
 - b. **1.500,00 €** (slovom: jedentisícpäťsto eur) v dvojposteľovej menšej izbe
 - c. **1.650,00 €** (slovom: jedentisícšesťstopäťdesiat eur) v dvojposteľovej rohovej izbe
 - d. **1.900,00 €** (slovom: jedentisícdeväťsto eur) v dvojposteľovej väčšej izbe
 - e. **2.400,00 €** (slovom: dvetisícštyristo eur) v jednoposteľovej menšej izbe
 - f. **2.850,00 €** (slovom: dvetisícosemstopäťdesiat eur) v jednoposteľovej rohovej izbe
 - g. **2.150,00 €** (slovom: dvetisícstopäťdesiat eur) v dvojposteľovej 3-bunke vo väčšej izbe
 - h. **2.750,00 €** (slovom: dvetisícšesťdesiat eur) v jednoposteľovej 3- bunke v menšej izbe
 - i. **2.450,00 €** (slovom: dvetisícštyristopäťdesiat eur) v dvojposteľovej 2- bunke vo väčšej izbe.
- Všetky ceny sú určené ako ceny na akademický rok 2024 / 2025, t. j. na 10 mesiacov/ jedno lôžko za podmienky, že študent objednávateľa v zmysle tejto prílohy podpíše Zmluvu o ubytovaní podľa ods. 2 článku III. tejto dohody **na dobu určitú, a to do 30.06.2024**. Cenu za ubytovanie je povinný študent uhradiť aj za celý mesiac september bez ohľadu na to, kedy v priebehu tohto mesiaca bude ubytovaný.
4. Cena za ubytovanie uvedená v odseku 3 písm. a až písm. i. tejto prílohy bude hradená nasledovne:
 - a. paušálnu mesačnú platbu za ubytovanie uhrádza študent podľa platobnej inštrukcie, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o ubytovaní medzi ubytovateľom a študentom;
 - b. paušálnu platbu 12,00 €/jedno lôžko o mesiac (slovom: dvanásť eur), ktorá predstavuje poskytnutú účelovú dotáciu MŠVVaŠ SR študentovi objednávateľa v zmysle Metodiky rozpisu prostriedkov štátneho rozpočtu VŠ je povinný zaplatiť objednávateľ na základe faktúry vystavenej ubytovateľom a doručenej na adresu sídla objednávateľa uvedenú v článku I. tejto dohody, mesačne podľa aktualizovaného zoznamu ubytovaných študentov. Strany dohody sa dohodli, že lehota splatnosti faktúr je 30 kalendárnych dní odo dňa doručenia faktúry objednávateľovi.

Príloha č. 2

1. Ubytovateľ sa zaväzuje poskytnúť ubytovanie pre **50 študentov** iných vysokých škôl, zúčastňujúcich sa mobilít v rámci študijného programu Erasmus+ u objednávateľa.
2. Objednávateľ je povinný oboznámiť študentov v zmysle tejto prílohy s ich povinnosťou **ubytovať sa v Ubytovacom zariadení v termíne najneskôr do 10.9.2024 pre zimný semester a v termíne do 10.2.2025 pre letný semester bez ohľadu na dátum ich zápisu.**
3. Cena za ubytovanie pre študentov objednávateľa v zmysle tejto prílohy je stanovená dohodou strán tejto dohody v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhláškou Ministerstva financií SR č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon o cenách v znení neskorších predpisov v nasledovnej výške:
 - a. **735,00 €** (slovom: sedemstotridsaťpäť eur) v trojposteľovej väčšej izbe,
 - b. **810,00 €** (slovom: osemstodesať eur) v dvojposteľovej menšej izbe,
 - c. **885,00 €** (slovom: osemstoosemdesiatpäť eur) v dvojposteľovej rohovej izbe,
 - d. **1.010,00 €** (slovom: tisícdesať eur) v dvojposteľovej väčšej izbe,
 - e. **1.260,00 €** (slovom: tisícdvestošesťdesiat eur) v jednoposteľovej menšej izbe,
 - f. **1.485,00 €** (slovom: tisícštyristoosemdesiatpäť eur) v jednoposteľovej rohovej izbe.

Všetky ceny sú určené ako ceny na jeden semester (zimný alebo letný) v akademickom roku 2024 / 2025 za podmienky, že študent objednávateľa v zmysle tejto prílohy podpíše Zmluvu o ubytovaní podľa ods. 2 článku III. tejto dohody **na dobu určitú** v trvaní minimálne na jeden semester (zimný alebo letný). Cenu za ubytovanie je povinný študent uhradiť aj za celý mesiac september v prípade zimného semestra a február v prípade letného semestra bez ohľadu na to, kedy v priebehu tohto mesiaca bude ubytovaný. V cene ubytovania je zahrnuté upratovanie izby podľa prevádzkového poriadku ubytovacieho zariadenia.

4. Cena za ubytovanie uvedená v odseku 3 písm. a až písm. i. tejto prílohy bude hradená nasledovne:
 - a. paušálnu mesačnú platbu za ubytovanie uhradza študent podľa platobnej inštrukcie, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o ubytovaní medzi ubytovateľom a študentom.